Overseas poetry of the renewal of the South (Brazil)

Dr. Khayriyeh Echresh
Department of Arabic Language and literature in Shahid Chamran University of Ahvaz, Iran

Abstract

Arabic poetry in South Overseas and Brazil is one of the most necessary and most productive stages in the land behind. The originality of Arab literature and contemporary approaches properly accommodate to achieve its rightful place. So this writing South Overseas poetry approaches and its properties are described in Brazil. In addition to the aspects of renewal and new it emerged in the fields and in the development and promotion of the role of Arabic poetry, he stated.

Keywords: Overseas literature, poetry South Overseas, Brazil, renewal and innovation.
Introduction

Overseas literature branch of Arab literature is far from East and America in the lap of the two poles, north and south was raised. South America, especially Brazil, including areas that Arab literature of great help literalists like AlqrvyShaer, Elias Farahat, Shokrollah Alger, Fawzi Maalouf and was revived and flourished. The writers, Arabic literature was long in a state of stagnation and backwardness, and carried with maintaining their literary heritage, new elements that indicate changes in the Vtaz-h of world literature and the social, political and around the, has created an index of this type of literature with specific characteristics and approach to literature South Overseas (Brazil) was recorded in the book of contemporary Arabic literature.

Overseas scholars in Brazil in the field of poetry variety of techniques and purposes they consider it along with individual themes in social themes as well. Traditional poetic motives such as praise, whimper, lyrics, glory, and wisdom, as well as other purposes, such as social poetry, Hanin and nostalgia, nature, patriotic, and stories that are new for the contemporary period the attention of scholars had been portrayed Overseas and the formation and evolution of the traditional Arabic poetry created by diversity, necessity and value of literature in Brazil appear to South Overseas.

Arabic poetry in South Overseas (Brazil)

Arabic poetry to contemporary era still follow the ancient Arab literature and according to the rules, shape, prosodic meters long and old themes such as praise, lyrics, whimper, pride and went in for a simple verbal and expressive aura Arabic literature was traditional. At the same time, great poets such as Mahmoud Sami Al-Baroudi, Ahmed Shawki, Hafiz Ibrahim and came out and tried poetry of backwardness and stagnation and stop driving position that fits the requirements of the contemporary, but the poets failed to achieve their literary goals because the literary atmosphere of the period, the consecration of the ancient Arab literature that came out of it was weak, so the old method were retained. But this situation was discontinued, followed by poets such as sugar, Akkad and Mazen came to the literary association "Diwan" of the ancient poets rebelled and invited to get rid of backwardness. Other literary associations invite them confirmed, and in some cases surpassed them took part, as well as literary association "Apollo" President "Ahmed ZakiAbvshady” not only to change the content of a poem called Ode thematic unity, but change The ancient form of poetry and reduce the number of weights Tflh prosodic also raised.

At the same time in order to change the literary Jbsh inconsistent with contemporary era, American Overseas scholars to change the literary wave came into existence with the modernist literary associations Asia were still sound. Soon Overseas scholars in the field of modernization ahead of Arab writers of modern literature in the Arab East were kidnapped and field athlete.

Poetry and literature they found new meaning and became a mission because "when the poet Nocera writes poetry, his work is not only the creation of a kind of writing, but all are beautifully turned to poetry and to understand the image of the ancient world, New video
raises because poetry is an event coming. Poetry to help build language and imagination, the world and establishes a direction that is not already known.

Overseas literature away and is invited to get rid of the shackles of old Arab literature, such as words, rhythms and themes, ancient prosodic. They turned to the content and meaning of the term and the second in order of importance were: "because it believed that poetry should express their inner feelings and poet. A. poetry is based not on reason, as traditionalists believe. They did not like the traditionalist’s logic in the first place but established fantasy value. Poetry and literature all they focus on the description of emotions and internal states found picture not historical, social and material life. " Mhjrsh new literary writers to express thoughts, feelings and meaning in a simple language they portrayed so beautifully expressed the inner essence of meaning and experience. Overseas poetry of the East and Overseas moved easily among Arab readers feel their poetic and literary taste prompted poets of modern literature led to the creation.

Overseas poets have composed poetry on stage, period that "common sense had prevailed in it, in the strong feeling was reflected back into and prove it. Especially when the West became familiar with literature and literary soul felt it. That trend Romanticism in the West, there are those who were interested to release and express inner feelings, covered."

Thus poets overseas feelings, thoughts and ideas portrayed himself as a new kind of literary aspect of Arabic literature revive. Of course this view somewhat, thanks to their knowledge of literature writers Mhjraz West and was familiar with the Romantics. The expression "Overseas poets have new meanings, honest expression, beauty, image, and music easy way to create one place, along with classical poetry with a modern arena made it fruitful, another beautiful poetry were music and poetry with colorful and dynamic images, was rich."

Developments and changes that immigrant poets in the poetry created, as previously mentioned, based on their familiarity with the literature of the West, the Romantics, and freedom in America and the developments in world literature and inspiration that it was not clear if they will receive nothing but the shadow side of ourselves, Eastern and Arabic signs of Lablaysh clearly will be revealed. Overseas poetry has penetrated deep into the Eastern spirit and is surrounded Gvhrsh. ". So Adib South immigrant's past and present, East and West merge and new Andalusian immigrants in general and in Brazil in pure form, a new Arab literature to the screen test scores and low light by the light up. Brazilian immigrant writers in the "Alsbh Alandalisyh" There were literary and favorite place between the old and the new convention center, literature and poetry created. Arab literary heritage combined with elements of the new approach to contemporary issues with the preservation of Arabic literature and the world literature before the offer.

**Aspects of modern Arabic poetry in Brazil**

Renewal and innovation are introduced in two dimensions to South Overseas scholars of Arabic poetry: first, the shape and weight of odes and other odes theme. An ode to the rhyme and rhythm of different ways, short of poetic meter and the musical and lyrical poetry chose the Andalusian literature and muwashahsappears to be turned.
Overseas poetry in music, rhythms and rhymes multiple applications in an ode, near the Andalusian muwashahs method. Jesus Alnavry, the renewal of poetry overseas muwashahs who also was a continuation of the Andalusian poetry knew. Avayn the process, thoughtfulness and simplicity was displayed in Arabic poetry. The following should be added "They adopted a new format more suitable for the expression of opinion. Prosodic segmentation innovation in their poetry, traditional meter and the Arab common segmentation in a way that fits the song was their poetry; the Arabic word also had the capacity fraction. They were out of prosodic rules but to continue the mission of Andalusia, muwashahs up and diversify their message with their contemplations." Overseas poem after poem was another theme that was changed. Arabic poetry was away from old ideas and to praise, syllables, whimper and less attention. New themes that represent feelings, emotions and actions are considered internal. Eager to home and friends and family and trying to secure their release, describe the pure nature, describing love, forgiveness, and other subtle human emotions, expression, social, ethnic and compose poetry, fiction and myth for and incorporate their views in the form of. Among the dominant themes in the lyrics for South Overseas (Brazil) were portrayed. In what will come as new aspects of poetry South Overseas previously noted them, explains.

1 Motifs and themes

According to different Brazilian immigrant poets living in new communities, familiar with Western literature and the Romantics to the construction and continued their innovation. The major innovation in the field of thinking, ideas and issues and then was reflected in the way of music and poetry. They were able to create new themes, some old themes in new ways forgiven, alter, and along with the commitment to the heritage of Arabic literature also express some old themes.

The lyric poets Overseas addition, praising, boasting, epic, whimper, descriptions, wisdom and new ideas presented to the poet creates the possibility that the poem with pain, suffering, thought, experience and position Gyrysh to intermix different issues. These themes were: social poetry, ethnic and patriotic poetry, nature poetry, poetry, fiction, poetry, enthusiasm and appeal of nostalgia, introspective lyrics and poetry in general, with a focus on human conscience and expression issues in reality, It was a smile. It should be added that the South Overseas literary themes only the individual, but they did not feel imaginary and real, and social issues were important in the first place.

Poetic themes such as social, ethnic and patriotic story and enthusiasm in general as new themes are because the themes in modern Arab poetry, but the poetry of the ancients there. In fact, each of which has its roots in ancient Arabic literature, but these themes in ancient Arabic poetry in which poets spoke Overseas is not stated and are not given the necessary importance to it. "The writers, the oldest and most entrenched ideas about topics and themes they considered to be a new entrance created, despite the fact that some of these themes were traditional process. So innovation with Brazilian writers was generally away from the past, because in their eyes, pure and beautiful everything was new and essential element of literature, true feeling, emotion, truth and beauty of expression. "With this expression becomes clear that Brazil in the field of literary themes, themes that reflect contemporary
issues and expressed their environment was adopted. Thus creating a change in the themes of Arabic poetry, and it led to the renewal and change.

2 Rhyme and rhythm

Arabic poetry rhyme and rhythm are the two pillars of the past period have been considered. In previous periods, rhyme and rhythm of the original lyrics were considered the basis that it was impossible and poetry on the handling of nature cannot do without them, but the people who were referred to Farahidi weights did not understand its meaning. As the theme for a poem, a poem is not inherited through birth. When poets repeat the time, feelings and life does not belong to him, not the poet, artisan. For poetry movement and change is permanent birth that is constantly forming. Poetry in any form (pellets) does not fit, always tries to be any rhyme and rhythm limited captivity, escape. Overseas scholars Brazil with regard to the new perspectives in contemporary Arabic literature in this field too far in the literature, but did not make changes. They think out of the old framework but also to its reconstruction were thought to be in tune with the times. Brazilian writers were not so inclined to radical innovation, not far from ancient literature, but both together were invited.

As the poem which could tend to realize new interest in heritage, turned. new thought. In addition, acrostic, scholars Brazil formats such as couplet poem, The Rubaiyat, quintets, Msmtat and is also used as the template with the antiquity, due to the diversity of the literary rhyme and gave more freedom the narrative poem helped them in some of their themes. So pay attention to muwashahs Overseas and other forms of poetry and change the rhythm of prosody, leap for modernization Arabic poetry and its liberation from the shackles of literary evolution was in vain for the front and suffered fragmentation and heterogeneity of the themes. His poetry weight on a Tilh and diversify it built up in this way add their poems on a variety of music.

3 Thematic unity ode

Thematic unity ode of the first signs of renewal and change in contemporary Arabic poetry and the first aspect of the influence of Western poetry. After the contemporary Arab poets of the period were excluded from cultural stagnation and the progress achieved and were familiar with the literature of different countries, was changed view of life and the broader horizons were, so the importance of an emotional unity feeling and meaning found in an ode to the poet can express his thoughts by the target. The poem issues and finds ways that unity in order, emotions and images that require imagination and to help where poets could reflective themes, narrative, dramatic, epic and so new to offer. Thus, the Overseas Brazilian literary form and meaning were employed in the service of content and distribution ode to the ancient Arabic literature Rhandnd. They owed bits were part of a whole, so that means every bit depending on the bit before and after their return.
4 descriptions and imagery

Brazilian literary imagination was inspiring imagery and other aspects of their innovation. New and beautiful poetic images in his works brought about metaphor, simile and metaphor passed ancient Arabic poetry. In addition to the image sensor, it added a new aspect to express their inner feelings, conscience and personal inner experience. A. Overseas Brazilian writers who are looking to create a new poetic images according to the time, environment issues and phenomena in it and be able to help those experiences, emotions, pain, loneliness and desire to express to the people and country. These writers to help a broad vision, according to various phenomena of social life, emotion, feeling and imagination to animate and dynamic visuals achieved that distinction and index them in Arabic literature among other courses was because a properly Literature poetry and its relationship with life, nature, art and beauty found. With these new features and changes in the shape and meaning of Arabic poetry created literary, literary mission completed and contributing to the weighty pages of Arabic literature recorded. With its dynamic and poetic images of him and his voice expresses his feelings to enjoy literary and bring peace to eastern reader.

Conclusion

Although the stage was South Overseas poetry of some literary associations, such as "Alrabth Alqlmyh" in the course of renewal and innovation in poetry were extreme, but it did not cause the Arab writers in Brazil as they change the form and content of poetry Arabic indulgence, but by the middle of the process, to preserve the authenticity of Arabic poetry and safety innovations allowed and practiced it. Arabic literature and literary heritage elements combined with new approaches to contemporary issues, along with the preservation of world literature in the literary offer. With this expression becomes clear that a particular method for writers Overseas Brazil did not consider literature but stepped on the right track, so the methods of Arabic language and literature that they were valued ahead of the rules As far as possible, and with its commitments in the field of innovation while maintaining its literature across. With such moderation poetic, literary Brazil new aesthetic harmony with Old Glory to South Overseas poetry in Brazil with the figure recorded in the contemporary Arab literature.
References


Khfajy, Mohammed Abdul: Tales Almhjry literature, Beirut, Lebanese Daralktab, 1986.


Zyf, Shoghi: an easy-Arabi Fi Hair Almasr, ninth edition, Cairo, Daralmarf, Bita.